

# 320 - Neo Eclipse

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:06]** ---

Christina DX, heading out!

**[00:08]** ---

All right! Come get us, Acnologia!

**[00:16]** ---

This spell we're under

**[00:17]** ---

is the real deal, I'm watching closely

**[00:20]** ---

Oh, I wonder if we can change  
this shattered world

**[00:36]** ---

Let's keep on journeying and  
picking up the pieces, every last one

**[00:40]** ---

Oh, if we can reach beyond  
the shattered tears

**[00:46]** ---

You think other people are  
impossible to understand

**[00:48]** ---

I'm gonna take away that sad notion

**[00:54]** ---

Let's begin

**[00:56]** ---

I just can't let it go

**[01:00]** ---

because it's just too sad

**[01:05]** ---

Your words, more than anyone else's

**[01:10]** ---

Your answers, more than anything else

**[01:14]** ---

are what I want to know

**[01:16]** ---

I want to keep shaking them up

**[01:18]** ---

Even if now isn't the time

**[01:24]** ---

My words, more than anyone else's

**[01:29]** ---

My answers, more than anything else

**[01:33]** ---

are what I want to give

**[01:35]** ---

So hear them and know

**[01:37]** ---

I want to see the same things as you

**[01:51]** ---

Captain. This way.

**[01:54]** ---

Mm.

**[01:55]** ---

Everyone. We'll explain on  
the way to our destination.

**[02:00]** ---

Right. That should give us plenty of time.

**[02:05]** ---

Wh-Who exactly are you?

**[02:12]** ---

"Neo Eclipse"

**[02:15]** ---

Things are about to get bumpy, guys!

**[02:27]** ---

S-Sorry!

**[02:29]** ---

Uh, it was nothing...

**[02:34]** ---

Wendy...

**[02:37]** ---

This ship was actually built with  
Dragon Slayers in mind.

**[02:43]** ---

Calm yourself and take a deep breath.

**[02:47]** ---

She knows Wendy?

**[02:54]** ---

See? You're just fine.

**[03:02]** ---

Perfect! Acnologia's following us!

**[03:06]** ---

Let's rile him up a bit.

**[03:08]** ---

Roger that!

**[03:09]** ---

Charging focused magic cannon Jupiter!

**[03:14]** ---

High-speed rotation!

**[03:16]** ---

Target locked!

**[03:21]** ---

Energy charge complete!

**[03:24]** ---

Fire!

**[03:31]** ---

Yes! Bulls-eye!

**[03:43]** ---

He ate it!

**[03:45]** ---

Uh-oh. Don't tell me he's immune to magic?!

**[03:48]** ---

Switch to physical ammunition!

**[03:50]** ---

I doubt they'll do much,  
but chew on these 120mm rounds!

**[03:55]** ---

Assault Pegasus!

**[03:59]** ---

Do you truly believe  
you can escape from me?!

**[04:05]** ---

He's sped up!

**[04:07]** ---

Let's show him what this ship can do!

**[04:09]** ---

Igniting magic boosters!

**[04:20]** ---

S-Sorry!

**[04:22]** ---

Y-You're...

**[04:24]** ---

Maintaining orientation!

**[04:28]** ---

Do you remember me?

**[04:31]** ---

Mrs. Anna, our teacher?!

**[04:34]** ---

Teacher?!

**[04:37]** ---

I am an ancestor of a close friend  
of yours known as Lucy.

**[04:45]** ---

I don't understand at all.

**[04:47]** ---

I don't care who you are! But is it true  
that you can defeat Acnologia?!

**[04:53]** ---

We mustn't get ahead of ourselves.  
All things have their due time.

**[05:01]** ---

You've really grown, Wendy.

**[05:04]** ---

I'm... still a little confused...

**[05:10]** ---

It's all right.

**[05:12]** ---

I'm sorry about Grandeeney  
and the other dragons.

**[05:18]** ---

But their efforts weren't in vain.

**[05:28]** ---

Four hundred years ago, I was the one

**[05:32]** ---

who taught Wendy, Natsu, and the others  
about things like language and culture.

**[05:37]** ---

I passed through the Eclipse alongside  
the Dragon Slayers and traveled to this era...

**[05:44]** ---

...to the year 777.

**[05:46]** ---

All for the purpose...

**[05:48]** ---

...of defeating Acnologia.

**[05:58]** ---

--Lucy?!

--Wh-Whoa! What's wrong?!

**[06:02]** ---

It's just...

**[06:04]** ---

Natsu's life is literally this one book?

**[06:08]** ---

How is that possible?

**[06:15]** ---

I mean, Natsu is just an ordinary boy.

**[06:20]** ---

So why...?!

**[06:32]** ---

Yes! Give me more, E.N.D.!

**[06:38]** ---

Break... Destroy me!

**[06:41]** ---

Destroy you...! Destroy me!

**[06:45]** ---

Talk right, Big Brother!

**[06:48]** ---

E.N.D.!

**[06:51]** ---

I'm Natsu!

**[06:59]** ---

Man!

**[07:02]** ---

Four hundred years ago, we had absolutely no way to oppose Acnologia.

**[07:08]** ---

So the dragons decided to place their hope in the future.

**[07:13]** ---

They would enter Dragon Slayers' bodies and travel to the future--to this era.

**[07:20]** ---

Yes. Grandeeney told us about that.

**[07:23]** ---

She mentioned this era is filled with the most magic power, I believe.

**[07:28]** ---

Yes. It's why we were able to connect to this period in time.

**[07:34]** ---

Zeref created the gateway, and I opened it.

**[07:39]** ---

Zeref?!

**[07:40]** ---

He was constantly studying how time works.

**[07:45]** ---

Even so, his wish of traveling to the past remained out of his reach.

**[07:52]** ---

But, I think he still had hope for the future back then.

**[07:58]** ---

It was Layla Heartfilia who connected us to this era.

**[08:03]** ---

I opened the entrance,  
and she opened the exit.

**[08:08]** ---

Lucy's mother?!

**[08:11]** ---

I originally came to explain the situation  
to the person at the exit

**[08:16]** ---

and to bring you here and raise you.

**[08:20]** ---

To raise us?

**[08:23]** ---

You were still children, after all.

**[08:28]** ---

But an unforeseen accident flung you  
all through the gate in different directions.

**[08:35]** ---

Natsu, Gajeel, Wendy, Sting, Rogue...

**[08:41]** ---

It took five years to find all of you.

**[08:47]** ---

But when I saw the lives you'd found  
for yourselves in this era,

**[08:52]** ---

I decided it wasn't time to contact you yet.

**[08:55]** ---

All things have their due time, after all.

**[09:00]** ---

While searching for everyone,  
I made an extraordinary discovery.

**[09:06]** ---

I don't know if it was caused by  
the Eclipse accident or something else,

**[09:11]** ---

but something new had come into existence.

**[09:16]** ---

I stayed behind the scenes all this time  
so I could investigate and prepare for it.

**[09:23]** ---

This "thing" possesses  
tremendous, dangerous power.

**[09:27]** ---

No, it's more of a concept than power.

**[09:33]** ---

Just what is this tremendous  
"thing" you discovered?

**[09:38]** ---

A rift in time.

**[09:41]** ---

Rift in time...?

**[09:43]** ---

Yes.

**[09:45]** ---

It's our only hope of trapping Acnologia  
and returning him to nothingness.

**[10:01]** ---

An eclipse?

**[10:03]** ---

Talk about ominous-looking.

**[10:05]** ---

Look, Mommy!

**[10:07]** ---

The Ryuzetsu Land  
amusement park is about to open!

**[10:14]** ---

Wow! Shooting stars!

**[10:17]** ---

How odd. Shooting stars  
usually streak downward.

**[10:24]** ---

Look! There's five!

**[10:27]** ---

Now then, Princess.  
Let us go look for His Majesty.

**[10:31]** ---

I wonder where he went!

**[10:43]** ---

My royal family has watched  
this gate for generations.

**[10:47]** ---

Finally, someone arrives  
to open it, and now...

**[10:54]** ---

...someone else has come through the gate!

**[11:02]** ---

Where...?

**[11:04]** ---

Wh-What year is it now?

**[11:09]** ---

777.

**[11:12]** ---

Four hundred years in the future...

**[11:16]** ---

It worked.

**[11:20]** ---

The children!

**[11:21]** ---

Five children should've come through with me!

**[11:26]** ---

I'm not sure if they were children,

**[11:29]** ---

but several lights flew outside  
when the gate opened.

**[11:35]** ---

See?

**[11:37]** ---

They shot right through the ceiling.

**[11:49]** ---

So the gate really did  
"connect time" after all.

**[11:53]** ---

Thank you for opening it.  
You have my gratitude.

**[11:58]** ---

"To the one of a grand era, rich in magic.

**[12:02]** ---

When the sun and moon cross,  
use the 12 keys to open the gate."

**[12:10]** ---

I was a bit skeptical,  
but this book had been passed down

**[12:13]** ---

by my mother, her mother,  
and many generations before them.

**[12:17]** ---

I'm the one who wrote it.

**[12:20]** ---

Wait a moment. I don't understand at all!

**[12:25]** ---

To connect our time periods,

**[12:27]** ---

I needed someone to open  
the gate in this era.

**[12:31]** ---

I need to write a book  
saying I'm going to the future!

**[12:35]** ---

Got it!

**[12:39]** ---

I'll pass it on!

**[12:42]** ---

What is this book?

What does "connecting time" mean?

**[12:47]** ---

I don't really understand, but I hafta  
pass this on to the next generation.

**[12:53]** ---

It's finally time. I'll open the exit!

**[12:58]** ---

My descendants passed on  
the secret for generations

**[13:02]** ---

until Layla opened the gate for me in this era.

**[13:06]** ---

In other words, you're from 400 years ago?!

**[13:10]** ---

That's right.

**[13:12]** ---

But why did you need to travel to this era?  
The book doesn't mention the reason.

**[13:18]** ---

I can't say just yet.

**[13:21]** ---

But I promise I will, when the time comes.

**[13:24]** ---

Okay.

**[13:25]** ---

Why were you the one  
to finally open the gate, Lady Layla?

**[13:29]** ---

Was it because you knew magic  
is especially strong in this era?

**[13:34]** ---

To be honest, I'm not sure. It's not  
really something you can count, after all.

**[13:40]** ---

I just "felt" it was time.

**[13:43]** ---

Plus, to be fully honest,

**[13:47]** ---

I didn't want to pass this burden  
on to my daughter Lucy.

**[13:55]** ---

I want her to live freely.

**[13:58]** ---

So I felt I should end it here, at my generation.

**[14:02]** ---

It was because this era is rich  
with magic power that the gate opened.

**[14:07]** ---

Your judgment was correct.

**[14:10]** ---

I burdened you all so much.

**[14:14]** ---

Your mother, and all those before her...

**[14:18]** ---

I thank you all for your hard work.

**[14:21]** ---

You're welcome.

**[14:24]** ---

Humankind and civilization  
still exist 400 years in the future.

**[14:29]** ---

Just knowing this world  
exists fills me with happiness.

**[14:35]** ---

But...

**[14:37]** ---

This might also mean everything  
I've done was for nothing.

**[14:42]** ---

If Acnologia isn't a threat in this era, then...

**[14:47]** ---

No. I need to keep moving  
forward, no matter what.

**[14:53]** ---

I'll take over from here.

**[14:56]** ---

Go live happily with your family.

**[14:59]** ---

All right...

**[15:03]** ---

Can I ask what you're going to do now?

**[15:07]** ---

All things have their due time.

**[15:11]** ---

I'll first need to find the missing children.

**[15:16]** ---

I'll see you again,  
when everything can be revealed.

**[15:18]** ---

Yes... I'll keep this entire incident a secret.

**[15:24]** ---

Your Majesty.

**[15:26]** ---

Could you destroy the gate for me?

**[15:29]** ---

Hmm? Mm...

**[15:39]** ---

Layla passed away after that,  
before we could see each other again.

**[15:47]** ---

Teacher...

**[15:50]** ---

The news of her death shook me deeply.

**[15:56]** ---

She was my descendant.  
She was precious to me.

**[16:01]** ---

She was such a gifted celestial  
spirit wizard with a future ahead of her,

**[16:05]** ---

but she willingly shortened  
her life for my plan.

**[16:17]** ---

The time has come...

**[16:23]** ---

Is there anything else you can share?

**[16:27]** ---

Right.

**[16:30]** ---

I noticed something  
unusual almost immediately:

**[16:33]** ---

there is an abnormal type  
of magic that flows in this era.

**[16:38]** ---

This abnormal magic has no basic elements,  
nor is it made of light or darkness.

**[16:44]** ---

It's simply "nothingness."

**[16:46]** ---

Nothingness?

**[16:48]** ---

Yes.

**[16:50]** ---

It's a type of magic that shouldn't exist  
in this era, I suppose you could say.

**[16:55]** ---

I went to investigate.

**[16:58]** ---

And then...

**[17:01]** ---

...that's when I found it.

**[17:05]** ---

The rift in time.

**[17:14]** ---

By traveling 400 years into the future,

**[17:19]** ---

I believe we caused the natural  
flow of time to warp slightly.

**[17:24]** ---

Perhaps it's the very concept  
of time correcting itself...

**[17:30]** ---

...thus giving rise to a power  
beyond our comprehension.

**[17:35]** ---

Inside the time rift is literal nothingness.

**[17:39]** ---

Nothing can live in it. Nothing can exist in it.

**[17:42]** ---

Not even Acnologia.

**[17:45]** ---

So you're trying to lure Acnologia  
there and trap him in it?

**[17:49]** ---

Yes.

**[17:51]** ---

This is all so hard to believe!

**[17:55]** ---

Even after all these years, not a single  
other person ever found this time rift?

**[18:01]** ---

I kept it hidden.

**[18:03]** ---

Is this place really a rift in time?

**[18:09]** ---

The Eclipse opened a year ago,  
during the Grand Magic Games.

**[18:13]** ---

The hole reacted intensely to it.  
There's no question about it.

**[18:18]** ---

Hole?

**[18:19]** ---

Indeed. It's normally invisible.

**[18:24]** ---

It's about the size of this orange.

**[18:27]** ---

But if you accidentally touch it,  
you're done for. You'll be stuck forever.

**[18:32]** ---

The plan is extremely simple!

**[18:35]** ---

--Hibiki. If you would.

--Right!

**[18:39]** ---

We'll go around the time rift  
and then wait for Acnologia.

**[18:45]** ---

When he comes straight for us,  
he'll touch the rift...

**[18:49]** ---

...and go poof, man.

**[18:52]** ---

Are you sure it'll be that easy?

**[18:55]** ---

It's our only option.

**[19:00]** ---

You okay, Lucy?

**[19:02]** ---

Yeah... Thanks. Sorry.

**[19:06]** ---

You're not gonna talk about destroying  
this book anymore, I hope?

**[19:11]** ---

Of course I won't.

**[19:13]** ---

I just... didn't know it was  
Natsu's book before.

**[19:17]** ---

Hey. Can you try opening the book?

**[19:24]** ---

I think I'm starting to understand  
what our First Master was saying earlier.

**[19:32]** ---

Only one thing will be  
able to save Natsu then:

**[19:35]** ---

the strength of his friends--you.

**[19:41]** ---

What worries me is Zeref's--

**[19:45]** ---

What I seek isn't something

as insignificant as that.

**[19:51]** ---

What is it, Gray?

**[19:53]** ---

Nothing...

**[19:55]** ---

No, Zeref won't get his wish.

Natsu will make sure of it!

**[20:00]** ---

Let's open it.

**[20:05]** ---

Mm!

**[20:12]** ---

Done already, E.N.D.?

**[20:15]** ---

You disappoint me!

**[20:17]** ---

I was so sure that you,  
if anyone, could destroy me!

**[20:24]** ---

It's okay... I can go back to normal...

**[20:28]** ---

With Mavis' power, I can go back  
to my original self...

**[20:35]** ---

The Neo Eclipse.

**[20:41]** ---

I won't go forward or backward in time.

**[20:43]** ---

I'm going to start over.

**[20:46]** ---

I'm going to reset time...

**[20:49]** ---

...to before I turned immortal.

**[20:53]** ---

So that's... been your real goal... all along?!

**[21:00]** ---

No one will be hurt.

**[21:01]** ---

You can be human again.

**[21:04]** ---

We can even kill Acnologia.

**[21:07]** ---

There's no happier ending than this!

**[21:10]** ---

Tell me, then!

**[21:12]** ---

What'll happen to us?! To everyone?!

**[21:17]** ---

How would I know?

This isn't my world anymore.

**[21:23]** ---

We're already trying as hard  
as we can to live in this world!

**[21:29]** ---

There are two keys to the Neo Eclipse.

**[21:33]** ---

One is Mavis.

**[21:36]** ---

She's on her way here as we speak.

**[21:41]** ---

And the other key is...

**[21:45]** ---

...the rift in time.

**[22:01]** ---

At the top of this hill,  
you can look down at the city

**[22:08]** ---

I'm sure the person you want to see  
is doing the same

**[22:16]** ---

I still remember what you said that day

**[22:23]** ---

"I'm fighting for someone."

**[22:31]** ---

You even have wounds that will never heal

**[22:34]** ---

So you lament that  
we'll never understand each other

**[22:38]** ---

and put on such a sad smile

**[22:41]** ---

I'll take you to a place where you can fly  
as far and as long as you want

**[22:50]** ---

So don't let go of me

**[22:57]** ---

If we can accept everything  
and reach that place

**[23:05]** ---

then I just know we'll be unbeatable

**[23:20]** ---

Acnologia spreads despair  
and wreaks absolute destruction.

**[23:25]** ---

Erza and company hurry to the time rift  
to neutralize the threat he poses.

**[23:30]** ---

Elsewhere, in Magnolia, Lucy and friends  
prepare to open the Book of E.N.D.

**[23:36]** ---

Meanwhile, Zeref quietly smiles  
as his plan to reset time moves forward.

**[23:42]** ---

Next Episode: "Blind to Love."

**[23:43]** ---

"Blind to Love"

**[23:45]** ---

Abiding feelings are ensnared  
by the pure darkness.

---

Revision #1

Created 2026-03-04 02:02:54 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:02:54 UTC by whimsee